



**SINOPLEX HANDELSGESELLSCHAFT M.B.H.,**  
**Unternehmensberatung, Übersetzungsbüro**  
Schmiedgasse 40/2, A-8010 Graz, Austria  
tel / 电话 +43 316 813 888, fax / 传真 +43 316 813 988

**SINOPLEX - INVESTMENT & MANAGEMENT (SHANGHAI) CO. LTD.**  
西努百勒 - 投资管理咨询 (上海) 有限公司  
上海市大木桥路108号506室, 邮政编码: 200032  
tel / 电话 +86 21 6422 0793, fax / 传真 +86 21 6422 0793

office@sinoplex.eu  
www.sinoplex.eu

*SINOplex*



**SINOPLEX HANDELSGES.M.B.H.,**  
**UNTERNEHMENSBERATUNG DR. CHEN**  
奥地利 西努百勒 贸易与咨询有限公司  
西努百勒 - 投资管理咨询 (上海) 有限公司



**Dr. Wan Jie Chen, B.A., Expkfm.**

SINOplex Handelsgesellschaft m.b.H.,  
Unternehmensberatung, Übersetzungsbüro  
GESCHÄFTSFÜHRER

陈万杰 博士

奥地利 西努百勒 贸易与咨询有限公司  
西努百勒 - 投资管理咨询 (上海) 有限公司  
首席执行官 / 奥地利注册企业咨询师

office@sinoplex.eu / www.sinoplex.eu

## IHR KOMPETENTER BUSINESS- PARTNER FÜR CHINA! 您可信赖的欧洲商业伙伴!

SINOplex ist auf die Bearbeitung des chinesischen Marktes spezialisiert; wir verstehen uns als **interkulturelles Bindeglied zwischen Europa und China** in den Bereichen Industrie, Handel und Dienstleistungen sowie für Non-Profit-Organisationen. Wir unterstützen österreichische Unternehmen – sowohl in den verschiedenen Phasen der Marktbearbeitung, als auch bei der Absicherung ihres Unternehmenserfolges – mit chinaspezifischem Management-Know-how, z.B. beim Aufbau von Vertriebssystemen in China und bei der Lösung von Sprach- und Mentalitätsproblemen.

SINOplex bietet branchenübergreifende, komplexe **Tätigkeiten** mit China-Bezug in den Geschäftsfeldern Import-/Exporthandel, Unternehmensberatung und Übersetzung an, z.B.:

- Marktuntersuchung und Strategieoptimierung
- Unternehmensgründung und Personalsuche
- Beschaffungsorganisation und Qualitätskontrolle
- Vertriebsnetzaufbau und After-Sales-Service
- Key-Account-Management und Management auf Zeit
- Fachübersetzungen und Businessreiseorganisation
- Managementseminare und individuelle Schulungen
- Verhandlungsführung und Konfliktmanagement
- Ihr China-Büro mit maßgeschneidertem Service!

Dr. Wan Jie Chen verfügt über knapp 25 Jahre Berufserfahrung in Österreich und China. Er ist anerkannter Unternehmensberater mit langjähriger Erfahrung für KMUs, international tätige Konzerne sowie Non-Profit-Organisationen und erfolgreicher **China-Experte** für interkulturelles Coaching. Außerdem ist er langjähriger Seminarleiter und Vortragender an Universitäten, Akademien etc. mit Themenbereichen von China Business bis Stressbewältigung. In den letzten 15 Jahren wurden von ihm zahlreiche österreichische Unternehmen und Institutionen erfolgreich in den chinesischen Markt begleitet. Für Anfragen und detaillierte Gespräche stehen Ihnen unsere **Teams in Graz & Shanghai** gerne zur Verfügung!

西努百勒公司总部位于奥地利格拉茨，子公司立足于上海，是专业为进入欧洲市场的中国企业提供全方位服务的。我们是中欧工业、贸易、服务业以及非盈利机构之间往来的跨文化桥梁。

西努百勒团队鼎力支持中国企业进入欧洲市场，特别是奥地利市场，利用其在奥地利20多年的网络和专业管理技能，无论是建立销售网络、兼并收购企业，还是解决语言与文化障碍问题，都能为企业在欧洲市场进入与发展的各个阶段提供解决方案。

西努百勒专注于四大商业板块，即：进出口贸易、企业管理咨询、电脑与信息技术服务以及翻译，可为需要进入欧洲市场的中国企业，提供下列服务：

- 调研欧洲市场、优化企业战略
- 组织货物采购、检查产品质量
- 管理核心客户、派遣职业经理
- 演讲管理专题、提供专门培训
- 出租办公基地、提供专家服务
- 成立各类公司、招聘专业人才
- 拓展销售网络、组织售后服务
- 翻译专业资料、组织商务考察
- 负责商务谈判、调解争议问题

陈万杰博士是奥地利和上海西努百勒有限公司的董事长兼首席执行官，有着近25年的中欧间商业运营经验，是奥地利注册企业咨询师，为中小企业、跨国企业和非盈利机构的国际业务开拓辛勤耕耘，并为他们提供跨文化管理培训与咨询服务，最近15年来也为众多奥地利企业和组织打开中国市场创立了丰硕的成果。

奥地利格拉茨和上海的西努百勒团队能随时为您服务，让我们携手共进，共创辉煌！